

ไทย และ เพื่อน
Thais & Friends

เรียนภาษาฝรั่งเศสสำหรับคนไทย
๒๐๐๓
Cours de français pour Thaïlandais
Programme 2003

สวัสดีค่ะ สมาชิกทุกท่าน
Chers Membres

ดิฉันมีความยินดีขอแจ้งข่าวดีแก่ท่านสมาชิก โครงการ สยาม ได้ผ่านการพิจารณาและได้รับการรับรอง
ให้ความช่วยเหลือจากทางการ CFE ให้จัดกิจกรรม(เรียนภาษาฝรั่งเศส)เพื่อกลุ่มของเราให้เข้ากับคนในท้องถิ่น
J'ai le plaisir de vous annoncer que nous avons reçu le soutien de la Commission Fédérale des Etrangers pour
organiser un programme d'aide à l'intégration spécialement destiné à notre communauté (Projet SIAM- Services
d'Intégration et d'Aide aux Migrants).

สิ่งที่ควรทราบ สำหรับการเรียนภาษาฝรั่งเศส:

- สอนภาษาฝรั่งเศสโดยผู้มีความรู้ในภาษาไทย
- รับเฉลี่ยกลุ่มละ 4 ท่าน
- ค่าบำรุงคนละ 5 ฟรังก์ ต่อชั่วโมง

Le point principal concerne des cours de français offerts aux conditions suivantes:

- Enseignement du français par une personne connaissant également le thaïlandais
- Effectif réduit (4 élèves en moyenne)
- Coût supportable (5 francs par heure)

กรุณาตอบข้อความข้างล่างนี้เพื่อการจัดสอน

Veuillez répondre au questionnaire ci-joint pour nous aider à organiser le programme le plus utile possible.

ขอขอบคุณ
Salutations

นिसา เดซิโมซ์
Nisa Dessimoz

นามสกุล
Nom

ที่อยู่
Adresse

โทรศัพท์
Téléphone

E-Mail.....

ชื่อ
Prénom.....

ตำบล
Localité.....

แฟกซ์
Fax.....

ข้อเสนอแนะและข้อคิดเห็น

Suggestions et souhaits particuliers :

.....

.....

กรุณาส่งใบสมัครก่อนวันที่ 15 เมษายน 2003 ที่ สมาคม ไทยและเพื่อน Le Pré-Vulliemin 18, 1400 Cheseaux-Noréaz (โทร 024 420 32 30, Fax 024 420 32 34, E-mail nisa@dessimoz.org)

Répondre si possible avant le 15 avril 2003 à Thais & Friends, Le Pré-Vulliemin 18 ,1400 Cheseaux-Noréaz (Tél.-024 420 32 30. Fax- 024 420 32 34, [E-mail-nisa@dessimoz.org](mailto:nisa@dessimoz.org))

Cheseaux-Noréaz, le 30 mars 2003-ND
Annonce et questionnaire